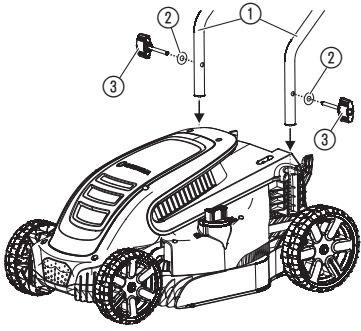


PowerMax Li-40/32 Art. 5033

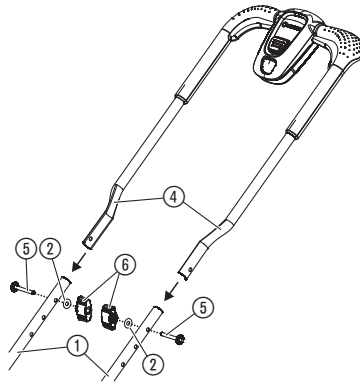
DE	Betriebsanleitung Akku-Rasenmäher	SK	Návod na obsluhu Akumulátorová kosačka
EN	Operator's manual Battery Lawnmower	EL	Οδηγίες χρήσης Χλοκοπτικό μπαταρίας
FR	Mode d'emploi Tondeuse sur batterie	RU	Инструкция по эксплуатации Аккумуляторная газонокосилка
NL	Gebruiksaanwijzing Accu-grasmaaier	SL	Navodilo za uporabo Akumulatorska kosilnica
SV	Bruksanvisning Accu-gräsklippare	HR	Upute za uporabu Baterijska kosilica za travu
DA	Brugsanvisning Accu-plæneklipper	SR/BS	Uputstvo za rad Baterijska kosilica za travu
FI	Käyttöohje Akkukäyttöinen ruohonleikkuri	UK	Інструкція з експлуатації Акумуляторна газонокосарка
NO	Bruksanvisning Batteridrevet gressklipper	RO	Instrucțiuni de utilizare Mașină de tuns iarbă
IT	Istruzioni per l'uso Rasaerba a batteria	TR	Kullanma Kılavuzu Akülü çim biçme makinesi
ES	Instrucciones de empleo Cortacésped de batería recargable	BG	Инструкция за експлоатация Акумуляторна косачка
PT	Manual de instruções Máquina de cortar relva a bateria	SQ	Manual përdorimi Korrëse bari me bateri
PL	Instrukcja obsługi Akumulatorowe kosiarki do trawy	ET	Kasutusjuhend Akuga muruniiduk
HU	Használati utasítás Akumulátoros fűnyíró	LT	Ekspluatavimo instrukcija Akumuliatorinė vejamovė
CS	Návod k obsluze Akumulátorová sekačka na trávnik	LV	Lietošanas instrukcija Ar akumulatoru darbināms zāles plāvējs

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENA:n hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENA:n hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

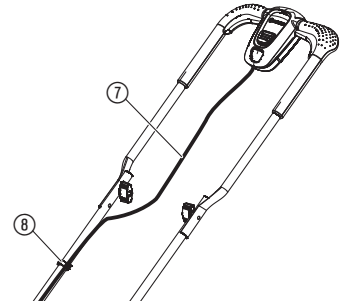
A1



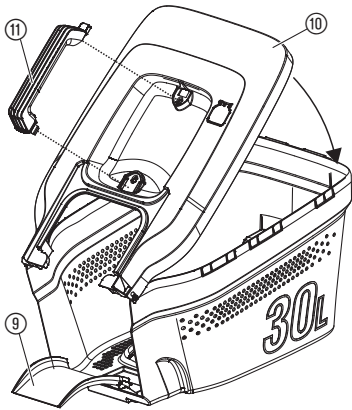
A2



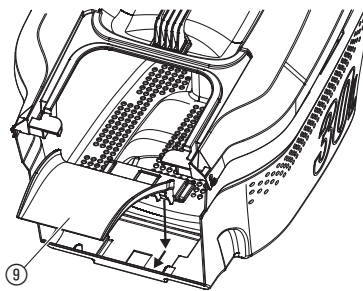
A3



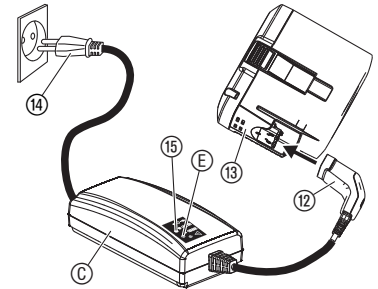
A4



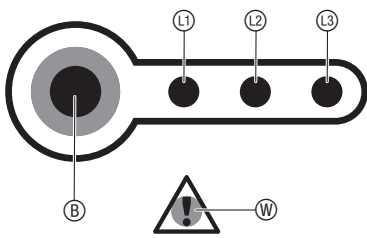
A5



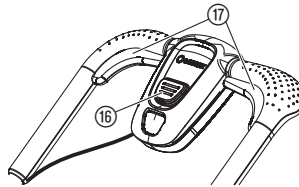
O1



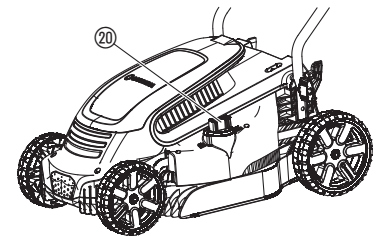
O2



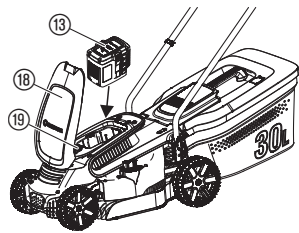
O3



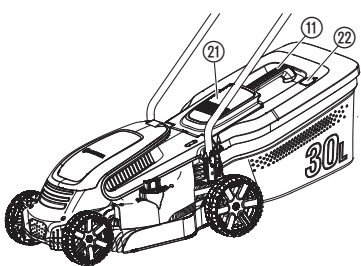
O5



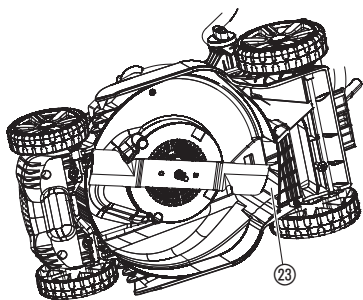
O4



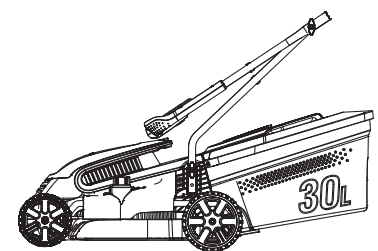
O6



M1



S1



res af børn, hvis de er under opsyn. Vi anbefaler, at produktet ikke anvendes af unge under 16 år.

Tilsigtet anvendelse:

Den batteridrevne GARDENA plæneklipper bruges til græsslåning i private haver og kolonihaver.

Produktet er ikke egnet til langtidsbrug.

FARE! Legemsbeskadigelse! Brug ikke produktet til beskæring af buske, hække og lav bevoksning, til klipning af klatreplanter eller græs på tage eller i altankasser, til flishugning af grene, kviste samt ved ujævnheder i jorden. Brug ikke produktet på skrånninger, der er stejlere end maks. 20°.

1. SIKKERHED

VIGTIGT!

Læs brugsvejledningen omhyggeligt og opbevar den i nærheden til senere brug.

Symboler på produktet:



BEMÆRK!

Dette produkt kan være farligt, hvis ikke man anvender det korrekt. For at garantere rimelig sikkerhed og effektivitet under brugen af produktet, skal man følge advarslerne og sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning. Brugeren er ansvarlig for at følge alle advarsler og anvisninger i denne brugsanvisning og på produktet. Brug aldrig produktet, medmindre de medfølgende afskærmninger er korrekt monteret. Skødesløs eller forkert brug af produktet kan forårsage skade på brugeren eller andre. Læs og forstå indholdet af brugsanvisningen. Opbevar brugsanvisningen til senere brug.



Læs brugsvejledningen.



Hold andre personer på afstand.



Pas på de skarpe klinger. Klingerne fortsætter med at rotere, efter motoren er slukket.

Tag sikkerhedsnøglen ud, før der foretages vedligeholdelse, eller hvis den bliver beskadiget eller skæres over.



Gælder ikke for den batteridrevne plæneklipper.



Arbejdsområdet skal sikres, før arbejdet påbegyndes. Vær opmærksom på skjulte kabler.



Risiko for brand! Kortslutning! Tilslut ikke batteriets kontakter med komponenter i metal.



Lad ikke produktet blive vådt af regn eller anden fugt.

Generelle sikkerhedshenvisninger

Elektrisk sikkerhed



FARE! Elektrisk stød!

Fare for personskader pga. elektrisk stød.

→ **Produktet skal forsynes med strøm via et FI-relæ (RCD) med en nominel brydestrøm på højst 30 mA.**



FARE! Legemsbeskadigelse!

Skæreskader, når klingens roterer, eller produktet starter utilsigtet.

→ **Tag sikkerhedsnøglen ud, før der foretages vedligeholdelse eller udskiftes dele. Den fjernede sikkerhedsnøgle skal være inden for synsvidde.**

Undervisning

1. Læs sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem. Sæt dig ind i den korrekte brug af maskinen og dens betjeningsfunktioner.
2. Lad aldrig børn eller personer, der ikke er bekendt med disse anvisninger, bruge maskinen. Der kan være lokale regler for, hvor gammel brugeren skal være.
3. Betjen aldrig maskinen, mens personer, især børn eller kæledyr, befinder sig i nærheden.
4. Vær opmærksom på, at føreren eller brugeren er ansvarlig for uheld eller risici, som andre personer eller disses ejendom udsættes for.

DA

Oversættelse af den originale vejledning.



Dette produkt må godt bruges af børn fra og med 8 år, samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden under forudsætning af, at de vejledes i brugen af apparatet og instrueres i de risici, der er forbundet dermed. Desuden må de kun bruge apparatet under opsyn. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må kun gennemfö-

Klargøring

1. Under betjening af maskinen skal der altid bruges passende fodtøj og lange bukser. Betjen ikke maskinen med bare fødder eller åbne sandaler. Undgå at bære tøj, der er løstsiddende eller har løsthængende snore eller bånd.
2. Undersøg grundigt det område, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle genstande, der kan blive slynget ud af maskinen.
3. Før brug skal maskinen altid efterses visuelt for at se, at klingen, knivbolten og knivenheden ikke er slidte eller beskadigede. Udskift slidte eller beskadigede dele sætvis for at bevare balancen i maskinen. Udskift beskadigede eller ulæselige mærkater.
4. Før brug kontrolleres forsynings- og forlængerledningen for tegn på beskadigelse eller ældning. Hvis ledningen bliver beskadiget under brug, frakobles ledningen straks fra strømforsyningen.
RØR IKKE VED LEDNINGEN, FØR STRØMFORSYNINGEN ER AFBRUDT. Brug ikke maskinen, hvis ledningen er beskadiget eller slidt.

Drift

1. Kør kun med maskinen i dagslys eller i god kunstig belysning.
2. Undgå at køre med maskinen i vådt græs.
3. Sørg altid for, at du kan stå fast på skråninger.
4. Gå. Løb aldrig.
5. Slå på tværs ad skråninger, aldrig op og ned.
6. Udvis den yderste forsigtighed ved ændring af retning på skråninger.
7. Slå ikke græsset på meget stejle skråninger.
8. Udvis stor forsigtighed ved bakning, eller hvis du trækker maskinen imod dig selv.
9. Stop klingene/klingerne, hvis maskinen skal vippes ved kørsel hen over andre underlag end græs, og når maskinen transporteres til og fra områder, hvor den skal anvendes.
10. Betjen aldrig maskinen med defekte afskærmninger eller skjolde, eller uden sikkerhedsanordninger, f.eks. ledeplader og/eller græsopsamlere, monteret.
11. Tænd motoren, som angivet i anvisningerne, og med fødderne på sikker afstand af klingene/klingerne.
12. Tip ikke maskinen, mens motoren tændes, undtagen hvis maskinen skal vippes for at starte. I så fald må du ikke tippe den mere end absolut nødvendigt, og løft kun den del, som peger væk fra brugeren.
13. Start ikke maskinen, når du står foran udkastningsåbningen.
14. Sæt ikke hænder eller fødder tæt ved eller under roterende dele. Hold altid afstand til udkastningsåbningen.
15. Transporter ikke maskinen, mens strømkilden er tændt.
16. Stop maskinen, og afmonter deaktiveringsenheden. Sørg for, at alle bevægelige dele står helt stille:
 - når du forlader maskinen,
 - før du fjerner hindringer eller renser udkastningsrøret,
 - før kontrol, rengøring eller reparation af maskinen,
 - hvis du har ramt et fremmedlegeme. Efterses maskinen for beskadigelse, og få udført reparationer, før du igen starter og betjener maskinen.

Hvis maskinen begynder at vibrere på en unormal måde (kontrollér med det samme).

- Efterses for skader.
- Reparer eller udskift defekte dele.
- Kontrollér og efterspænd eventuelle løse dele.

Vedligeholdelse og opbevaring

1. For at sikre at maskinen er i god arbejdstilstand, skal alle møtrikker, bolte og skruer altid være skruet godt fast.
2. Græsopsamleren skal hyppigt kontrolleres for slitage og effektivitetsforringelse.
3. På maskiner med flere klinger skal du passe på, når du drejer én klinge, da den kan få andre klinger til også at dreje.
4. Vær forsigtig, når du indstiller maskinen, og undgå at få fingrene i klemme mellem maskinens bevægelige klinger og faste dele.
5. Lad altid maskinen køle af, før den stilles væk.
6. Ved servicering af klingerne skal du holde øje med, at selv om strømkilden er slukket, kan klingerne stadig bevæge sig.
7. For en sikkerheds skyld skal alle slidte eller beskadigede dele udskiftes. Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør.

Yderligere sikkerhedshenvisninger

Sikker håndtering af accuen



FARE! Brandfare!

Et batteri, der skal oplades, anbringes på et ikke-brændbart, varmeafvisende og ikke-ledende underlag under opladningen.

Hold ætsende, brandfarlige og letantændelige genstande på afstand af batteriopladeren og batteriet. Batteriopladeren og batteriet må ikke tildækkes under opladningen.

Frakobl batteriopladeren omgående, hvis der opstår røg eller ild.

Brug kun den originale GARDENA oplader til at oplade batteriet. Hvis der bruges andre batteriopladere, kan det beskadige batterierne uopretteligt og endda forårsage brand.

Brug udelukkende originale GARDENA accuer til GARDENA's accu-produkter. Oplad ikke fremmede accuer. Der er risiko for brand og eksplosion!

Hvis du bemærker ild: Sluk flammerne med iltreducerende materialer.



FARE! Eksplosionsfare!

Beskyt batterier mod varme og ild. Læg ikke produktet på en radiator, og udsæt det ikke for stærk solskin i længere tid.

Betjen den ikke i områder med eksplosionsfare, som f.eks. i nærheden af brændbare væsker, luftarter eller støv. Batterierne kan danne gnister, som kan antænde støv eller dampe.

Kontrollér dit reservebatteri før hver brug. Kontrollér batteriet visuelt før hver brug. Et ikke-fungerende batteri skal bortskaffes korrekt. Send det ikke med posten. For at få yderligere oplysninger, kontakte din lokale genbrugsstation. Hvis der er risiko for personskader, må batteriet ikke anvendes som strømkilde til andre produkter. Brug kun batteriet til det GARDENA produkt, hvortil det er beregnet.

Accuen må kun oplades og anvendes ved omgivelsestemperaturer mellem 0 °C og 40 °C. Lad batteriet køle ned efter længere tids brug.

Kontrollér regelmæssigt opladningskablet for tegn på beskadigelse eller ældning (sprødhed). Brug det kun, hvis det er i perfekt stand.

Opbevar og transportér under ingen omstændigheder accuen ved temperaturer over 45 °C eller i direkte sol. Batteriet opbevares ideelt set ved temperaturer under 25 °C, hvorved selvafladning er minimal.

Udsæt ikke batteriet for regn eller våde omgivelser. Vand, som trænger ind i et batteri, øger risikoen for elektrisk stød.

Hold batteriet i god stand (rent), specielt ventilationshullerne.

Hvis batteriet ikke skal bruges i en bestemt periode (vinterperiode), genoplades batteriet for at undgå kraftig afladning.

Opbevar ikke batteriet, mens det stadig er tilsluttet et værktøj. Dette forhindrer misbrug og ulykker.

Batteriet må ikke opbevares på steder, hvor der forekommer statisk elektricitet.

Elektrisk sikkerhed



FARE! Hjertestop!

Produktet opretter et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte betingelser have indflydelse på funktionen af aktive eller passive medicinske implantater. For at udelukke livsfarlige situationer, der kan medføre slemme kvæstelser med døden til følge, bør personer med et medicinsk implantat sætte sig i forbindelse med en læge eller implantatets producent, inden dette produkt anvendes.

Undersøg ledningen for tegn på beskadigelse eller ældning før brug. Tag kablet med til et autoriseret servicecenter og få ledningen udskiftet, hvis den er defekt.

Brug ikke produktet, hvis ledningerne er beskadiget eller slidt.

Hvis ledningen skæres over, eller isoleringen bliver beskadiget, skal opladerens kabel kobles fra elnettet med det samme. Rør ikke ved elledningen, før den er koblet fra. Reparer aldrig en overskåren eller beskadiget ledning. Udskift den med en ny.

Bær aldrig produktet ved at holde i ledningen.

Træk aldrig i ledningen, når stikket tages ud af stikkontakten.

Må kun anvendes til vekselstrøm som angivet på typepladen.

Vores produkter er dobbeltisolerede i overensstemmelse med EN 60335.

Slut ikke en jordforbindelse til produktet.

Kontrollér arbejdsområdet for skjulte ledninger.

Må ikke bruges til bassinpleje eller i nærheden af vand.

Personlig sikkerhed



FARE! Fare for kvælning!

Små dele kan nemt sluges. Der er risiko for, at små børn kan blive kvalt i polyposen. Hold små børn på afstand under monteringen.

Må ikke bruges i eksplosiv atmosfære.

Brug aldrig produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.

Overbelast aldrig plæneklipperen.

Brug handsker, skridsikre sko og øjenværn.

Må ikke bruges under våde forhold.

Produktet må ikke adskilles mere, end det var ved levering.

Start kun plæneklipperen med håndtaget i oprejst tilstand.

Brug ikke starthåndtagene skiftevis.

Brug håndtagene med omtanke.

Sikkerhedsafbryder

Motoren er beskyttet af en sikkerhedsafbryder, der aktiveres, når klingens sætter sig fast, eller hvis motoren er overbelastet. Når dette sker, standses og frakobles produktet fra elnettet. Sikkerhedsafbryderen nulstilles kun, når du slipper start/stop-håndtaget. Ryd alle hindringer, og vent et par minutter, indtil sikkerhedsafbryderen er nulstillet, før du fortsætter med at bruge produktet.

2. MONTERING



FARE! Legemsbeskadigelse!

Skæreskader, når klingen roterer, eller produktet starter utilsigtet.

→ Vent, til klingen stopper, tag sikkerhedsnøglen ud, og brug handsker, før du samler produktet.

Sådan påsættes det nederste håndtag [Fig. A1]:

1. Sæt det nederste håndtag ① i produktet.
Sørg for, at håndtagene er helt på plads, og at håndtagenes huller flugter med gevindhullet.
2. Sæt spændskiven ② på vingemøtrikken ③.
3. Sæt vingemøtrikken ③ i produktets gevindhul.
4. Spænd vingemøtrikken ③.

Sådan påsættes det øverste håndtag [Fig. A2]:

1. Sæt det øverste håndtag ④ på det nederste håndtag ①.
Sørg for, at håndtagene er helt på plads, og at håndtagenes huller flugter.
2. Tryk skruen ⑤ gennem hullet.
3. Sæt spændskiven ② og vingemøtrikken ⑥ på skruen ⑤.
4. Spænd vingemøtrikken ⑥.

Sådan fastgøres ledningen til håndtaget [Fig. A3]:

1. Fastgør ledningen ⑦ til håndtaget med clipsen ⑧.
2. Kontrollér, at ledningen ⑦ ikke sætter sig fast mellem det nederste og det øverste håndtag.

Sådan samles græsopsamleren [Fig. A4/A5]:

1. Drej dækslet ⑩ på græsopsamleren.
Sørg for, at dækslet ⑩ flugter med græsopsamleren.
2. Skub dækslet ⑩ på græsopsamleren, indtil tilslutningerne klikker på plads.
Sørg for, at alle tilslutninger er på plads.
3. Skub håndtaget ⑪ ind i dækslet ⑩, indtil det klikker på plads.
4. Tryk slisken ⑨ ind i græsopsamleren og træk slisken ⑨ fremad, indtil den klikker på plads.

3. BETJENING



FARE! Legemsbeskadigelse!

Skæreskader, når klingens roterer, eller produktet starter utilsigtet.

→ Vent, til klingens stopper, tag sikkerhedsnøglen ud, og brug handsker, før du sætter batteri i eller transporterer produktet.

Sådan oplades batteriet [Fig. O1]:



FARE! Legemsbeskadigelse!

Skader på batteriet eller batteriopladeren!

Overspænding beskadiger batteriet og batteriopladeren.

→ Sørg for, at du bruger den korrekte forsyningsspænding.

Før batteriet anvendes første gang, skal det oplades helt.

Litiumionbatteriet kan oplades uanset ladetilstand, og opladningen kan afbrydes til enhver tid, uden at beskadige batteriet (ingen hukommelses-effekt).

For den elektriske GARDENA plæneklipper, varenr. 5033-20: GARDENA batteri BLi-40/100, vare-nr. 9842 medfølger.

1. Slut strømkablet ⑭ til batteriopladeren ⑮.
2. Sæt strømkablet ⑭ i en 230 V-stikkontakt.
3. Slut opladerens kabel ⑯ til batteriet ⑰.

Når opladningsdioden ⑱ på opladeren blinker grønt én gang i sekundet, oplades batteriet.

Når opladningsdioden ⑱ på opladeren lyser konstant grønt, er batteriet fuldt opladet. For opladningstid henvises til de 7. TEKNISKE DATA.

4. Kontrollér opladningsniveauet regelmæssigt, mens du oplader.
5. Når batteriet er fuldt opladet, skal batteriet ⑰ frakobles batteriopladeren ⑮.
6. Tag strømkablet ⑭ ud af stikkontakten.

Batteriopladningsindikator [Fig. O2]:

Batteriopladningsindikator under opladning:

100 % opladet	Ⓛ, Ⓜ og Ⓝ lyser
67 – 100 % opladet	Ⓛ og Ⓜ lyser, Ⓝ blinker
34 – 66 % opladet	Ⓛ lyser, Ⓜ blinker
0 – 33 % opladet	Ⓛ blinker

Batteriopladningsindikator under drift:

Tryk på knappen Ⓟ på batteriet.

67 – 100 % opladet	Ⓛ, Ⓜ og Ⓝ lyser
34 – 66 % opladet	Ⓛ og Ⓜ lyser
11 – 33 % opladet	Ⓛ lyser
0 – 10 % opladet	Ⓛ blinker

Sådan startes plæneklipperen [Fig. O3/O4]:



FARE! Legemsbeskadigelse!

Risiko for skader, hvis produktet ikke stopper, når du slipper starthåndtaget.

→ Omgå ikke sikkerhedsanordninger eller – kontakter. Fastgør f.eks. ikke starthåndtaget ⑰ til håndtaget.

Start:

Produktet er udstyret med en tohåndssikkerhedsanordning (starthåndtag ⑰ med sikkerhedsspærring ⑱) for at forhindre, at produktet tændes utilsigtet.

Der er to starthåndtag ⑰. Det ene skal bruges til at starte.

1. Åbn låget ⑲.
2. Sæt batteriet ⑳ i produktet.
3. Sæt sikkerhedsnøglen ⑲ i produktet, og drej den til position 1.
4. Tryk på sikkerhedsspærringen ⑱ med den ene hånd, og træk i starthåndtaget ⑰ med den anden hånd.
5. Slip sikkerhedsspærringen ⑱.
Produktet starter.

Stop:

1. Slip starthåndtaget ⑰.
2. Drej sikkerhedsnøglen ⑲ til position 0, og tag den ud.

Sådan indstilles klippehøjden [Fig. O5]:

Klippehøjden kan indstilles fra 2 til 6 cm i 12 positioner.

1. Tryk og drej indstillingshjulet ㉔ med uret for at sænke klippehøjden.
2. Tryk og drej indstillingshjulet ㉔ mod uret for at hæve klippehøjden.

Sådan bruges plæneklipperen med græsopsamleren [Fig. O6]:



FARE! Legemsbeskadigelse!

Skæreskader, når klingens roterer, eller produktet starter utilsigtet.

→ Vent, til klingens stopper, tag sikkerhedsnøglen ud, og brug handsker, før du åbner beskyttelsesklappen ㉕.

→ Stik ikke hænderne ind i afkastningsåbningerne.

1. Løft beskyttelsesklappen ㉕.
2. Sæt græsopsamleren i produktet ved hjælp af håndtaget ⑪.
3. Sørg for, at græsopsamleren er korrekt påsat.
4. Start produktet.
Niveauindikatoren ㉖ åbner låget, mens du slår græsset. Når niveauindikatoren ㉖ lukker låget, er græsopsamleren fyldt.
5. Stands produktet.
6. Løft beskyttelsesklappen ㉕.
7. Afmonter græsopsamleren fra produktet ved hjælp af håndtaget ⑪.
8. Tøm græsopsamleren.

Tips til brug af plæneklipperen:

Hvis der sidder rester af græs i afkastningsåbningen, trækkes plæneklipperen ca. 1 m baglæns, så græsresterne falder ud nedad.

For at få en flot vedligeholdet græsplæne, anbefaler vi, at græsplænen klippes regelmæssigt en gang om ugen, hvis det er muligt. Græsplænen bliver tættere, hvis den slås med jævne mellemrum.

Efter relativt lange klippeintervaller (feriegræsplæne), klippes først og fremmest i én retning med den højeste klippehøjde, hvorefter der klippes i tværetningen med den ønskede klippehøjde.

Slå om muligt kun græsset, når det er tørt. Hvis græsset er fugtigt, bliver klippemønstreret uensartet.

Klippeydelse og batterioplading:

Hvor meget græs man kan slå med en batterioplading, afhænger af forskellige faktorer som fugtighed, græstæthed og klippehøjde. For at kunne slå så stort et område som muligt bør græsslåmaskinen ikke tændes og slukkes for ofte, da det nedsætter batteriets varighed. Klippeydelsen kan udnyttes optimalt under batteriets varighed ved at hæve klippehøjden og slå græs noget oftere.

4. VEDLIGEHOLDELSE



FARE! Legemsbeskadigelse!

Skæreskader, når klingens roterer, eller produktet starter utilsigtet.

→ Vent, til klingens stopper, tag sikkerhedsnøglen ud, og brug handsker, før du foretager vedligeholdelse.

Sådan rengøres produktet:



FARE! Elektrisk stød!


Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse af produktet.

→ Produktet må ikke rengøres med vand eller med en vandstråle (især ikke under højtryk).

Sådan rengøres undersiden af produktet [Fig. M1]:

Undersiden er nemmest at rengøre, efter du har slået græs.

Brug handsker.

1. Læg produktet forsigtigt på siden.
2. Rengør undersiden, klingens og ventilationsrillerne  med en børste (brug ikke skarpe genstande).

Sådan rengøres oversiden af produktet og græsopsamlere:

Må ikke renses med kemikalier inklusiv benzin eller opløsningsmidler. Nogle af dem kan ødelægge vigtige plastikdele.

1. Rengør oversiden med en fugtig klud.
2. Rengør ventilationsrillerne og græsopsamlere med en blød børste (brug ikke skarpe genstande).

Rengøring af den genopladelige accu og accuopladeren:

Sørg for, at den genopladelige accu og accuopladerens overflader og kontakter altid er rene og tørre, før du tilslutter accuopladeren.

Brug ikke flydende vand.

→ Rengør kontakterne og plastikdelene med en blød, tør klud.

5. OPBEVARING

Ud-af-drifttagning [Fig. S1]:

Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.

1. Drej sikkerhedsnøglen til position **0**, og tag den ud.
2. Fjern batteriet.
3. Oplad batteriet.
4. Rengør produktet, batteriet og batteriopladeren (se 4. VEDLIGEHOLDELSE).
5. For at spare plads løsnes håndtagenes vingemøtrikker, indtil leddene nemt foldes sammen.
Sørg for, at ledningen opbevares korrekt for at undgå skader.
6. Opbevar produktet, batteriet og opladeren et tørt, lukket, sikkert og frostfrit sted, inden den første frost indtræder.



Bortskaffelse:

(iht. RL2012/19/EU)

Produktet må ikke bortskaffes via normalt husholdningsaffald. Det skal bortskaffes iht. de gældende lokale miljøforskrifter.



VIGTIGT!

→ Bring produktet hen til en miljøstation i nærheden.

Bortskaffelse af den genopladelige accu:

GARDENA accuen har lithium-ion-celler, som ikke må bortskaffes i normalt husholdningsaffald, når de ikke kan bruges mere.

VIGTIGT!

→ Bring accuen hen til en miljøstation i nærheden.

1. Aflad lithium-ion-cellerne helt (henvend dig til din GARDENA service).
2. Sikr lithium-ion-cellerne mod kortslutning.
3. Bortskaf lithium-ion-cellerne korrekt.

6. FEJLAFHJÆLPNING



FARE! Legemsbeskadigelse!

Skæreskader, når klingens roterer, eller produktet starter utilsigtet.

→ Vent, til klingens stopper, tag sikkerhedsnøglen ud, og brug handsker, før du foretager fejlfinding.

Sådan udskiftes klingens:



FARE! Legemsbeskadigelse!

Skæreskader, når klingens drejer rundt, og den er beskadiget, bøjet, ude af balance eller har hakkede kanter.

→ Brug ikke produktet, hvis klingens er beskadiget, bøjet, ude af balance eller har hakkede kanter.


→ Slib ikke klingens.

GARDENA reservedele kan fås hos din GARDENA forhandler eller hos et GARDENA servicecenter.

Brug kun en original GARDENA klinge:

- GARDENA udskiftningsklinge til varenr. 4100 [5822490-01].

→ Få klingens udskiftet hos et GARDENA servicecenter eller en specialforhandler godkendt af GARDENA.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren starter ikke	Forlængerledningen er frakoblet eller beskadiget.	→ Tilslut forlængerledningen, eller udskift den om nødvendigt.
	Klingens er blokeret.	→ Fjern forhindringen.
Motoren er blokeret og udsender støj	Klingens er blokeret.	→ Fjern forhindringen.
	Klippehøjden er for lav.	→ Hæv klippehøjden.
Høje lyde, plæneklipperens rasler	Skruer på motoren, dens fastgørelse eller på plæneklipperens hus har løsnet sig.	→ Få skrueerne spændt af en autoriseret specialforhandler eller et GARDENA servicecenter.
Produktet kører ujævnt eller vibrerer kraftigt	Klingens er beskadiget eller klinge-fastgørelsen har løsnet sig.	→ Få klingens spændt eller udskiftet af en autoriseret specialforhandler eller et GARDENA servicecenter.
	Klingens er meget snavset.	→ Rengør plæneklipperen (se 4. VEDLIGEHOLDELSE). Hvis dette ikke afhjælper problemet, skal du kontakte et GARDENA servicecenter.
Græsplænen klippes ikke med et rent snit	Klingens er sløv eller beskadiget.	→ Få klingens udskiftet af et GARDENA servicecenter.
	Klippehøjden er for lav.	→ Hæv klippehøjden.
Fejl-LED  på batteriet blinker	Overspænding.	→ Tag batteriet ud, og kontroller, at netspændingen er korrekt.
	Underspænding.	→ Oplad batteriet.
	Batteriets temperatur er uden for det tilladte område.	→ Brug batteriet i omgivelser, hvor temperaturerne ligger mellem 0 °C og 40 °C.
Fejl-LED  på batteriet lyser konstant	Batterifejl/batteri defekt.	→ Kontakt et GARDENA servicecenter.
Opladningsdioden  lyser ikke	Batteriopladeren eller opladningskablet er ikke korrekt forbundet.	→ Tilslut batteriopladeren og opladningskablet korrekt.
Opladningsdioden  blinker hurtigt (4 gange i sekundet)	Batteriets temperatur er uden for det tilladte område.	→ Brug batteriet i omgivelser, hvor temperaturerne ligger mellem 0 °C og 40 °C.
Fejl-LED  på opladeren blinker	Batterifejl.	→ Tag batteriet ud, og kontroller, at du bruger et originalt GARDENA batteri.
Fejl-LED  på opladeren lyser konstant	Temperaturen inde i opladeren er for høj.	→ Kontakt et GARDENA servicecenter.



BEMÆRK: Henvend dig til dit GARDENA Servicecenter i tilfælde af andre fejl. Reparationer må kun udføres af GARDENA Servicecentre eller af forhandlere, som er autoriseret af GARDENA.

9. SERVICE/GARANTI

Service:

Kontakt venligst adressen på bagsiden.

Garanti:

I tilfælde af et I tilfælde af et garantikrav pålægges du ikke nogen gebyrer for de leverede tjenester.

GARDENA Manufacturing GmbH tilbyder to års garanti (gælder fra købsdatoen) på dette produkt. Garantien omfatter alle væsentlige defekter på produktet, som kan henføres til materiale- eller produktionsfejl. Garantien vil blive opfyldt ved levering af et funktionsdygtigt erstatningsprodukt, når følgende betingelser er opfyldt:

- Produktet blev brugt til sin tilsigtede anvendelse i henhold til anbefalingerne i betjeningsvejledningen.
- Hverken køber eller en tredjemand må have forsøgt at reparere produktet.

Producentens garanti påvirker ikke eksisterende garantikrav mod forhandleren.

Ved fejlfinding kan du kontakte vores serviceafdeling (kontaktoplysninger på næste side). Det er ikke tilladt at sende et produkt til os uden forudgående aftale.

Sliddele:

Klingen er en forbrugsvare og er ikke omfattet af garantien.

7. TEKNISKE DATA

Accu-plæneklipper	Enhed	Værdi (vare-nr. 5033)
Knivens omdrejningstal	o/min.	3.300
Skærebredde	cm	32
Indstilling af skærehøjden (12 positioner)	cm	2 til 6
Græsfangerkurvens volumen	l	30
Vægt	kg	8,4
Lydniveau L_{PA} ¹⁾ Usikkerhed k_{PA}	dB (A)	73 3
Lydeffektivniveau L_{WA} ²⁾ : afmålt/garanti Usikkerhed k_{WA}	dB (A)	86 / 86 0,59
Hånd-arm-vibrationer a_{whv} ¹⁾ Usikkerhed k_a	m/s^2	1,64 1,5

Systembatteri/ smart-batteri	Enhed	Værdi (vare-nr. 9842/19090)	Værdi (vare-nr. 9843/19091)
Græsareal pr. batterioplading • 60 mm til 40 mm • 80 mm til 40 mm	m^2 (ca.)	280 200	450 350
Batterispænding	V	Maks. 40 (batteriets maksimale, indledende tomgangsspænding er 40 V, den nominelle spænding er 36 V)	Maks. 40 (batteriets maksimale, indledende tomgangsspænding er 40 V, den nominelle spænding er 36 V)
Batterikapacitet	Ah	2,6	4,2
Batteriopladningstid ca. 80 % / 100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Batterioplader	Enhed	Værdi (vare-nr. 9845)
Nominal effekt	W	100
Netspænding	V	230
Netfrekvens	Hz	50
Batteriopladningstid for vare-nr. 9842/19090, ca. 80 % / 100 %	min.	65 / 90
Batteriopladningstid for vare-nr. 9843/19091, ca. 80 % / 100 %	min.	105 / 140

Målemetode iht.: ¹⁾ EN 60335-2-77; ²⁾ RL 2000/14/EC



BEMÆRK: Den anførte vibrationsemissionsværdi blev målt iht. en standardiseret kontrolmetode og kan bruges til at sammenligne elektriske værktøjer med hinanden. Denne værdi kan også bruges til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Vibrationsemissionsværdien kan variere under værktøjets virkelige anvendelse.

8. TILBEHØR

GARDENA udskiftningsbatteri BLi-40/100/BLi-40/160	Batteri til ekstra varighed eller til udskiftning.	vare-nr. 9842/9843
GARDENA smart-batteri BLi-40/100/BLi-40/160	smart-batteri til det intelligente system.	vare-nr. 19090/19091
GARDENA smart-batteri BLi-40/100 (sæt)/BLi-40/160 (sæt)	smart-batteri med smart-gateway til det intelligente system.	vare-nr. 19110/19111
GARDENA batterioplader QC40	Batterioplader til opladning af GARDENA batterier og intelligente batterier.	vare-nr. 9845
GARDENA udskiftningsklinge	Til udskiftning af sløv klinge.	vare-nr. 4100 [5822490-01]

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Bakı

Belgium

Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Eglise Van Ophem 111
1180 Uccle / Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 2466 69 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 7026 4770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
8/57 Beliashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ö. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

KAUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümessilik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

5033-20.960.03/0518
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com